

WHEREAS, following a technical error during preparation of the list of electors, fifty-three electors domiciled in electoral districts Nos. 1 (ten electors), 4 (thirty-three electors) and 5 (ten electors) were entered erroneously on the list of electors for electoral district No. 7;

WHEREAS a poll will be held in electoral districts Nos. 1 and 7;

WHEREAS, due to this error, the electors concerned from electoral districts Nos. 1 and 7 will be unable to exercise their right to vote in the electoral district in which they are domiciled;

WHEREAS the revision period for the City of Mont-Tremblant ended on October 25, 2005;

WHEREAS section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities states that if, subsequent to an error, a provision of the Act does not meet the demands of the resultant situation, the chief electoral officer may adapt the provision in order to achieve its objective;

WHEREAS the chief electoral officer has first informed the Minister of Municipal Affairs and Regions of the decision he intends to make;

The chief electoral officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, has decided to adapt the Act respecting elections and referendums in municipalities in order to authorize the returning officer of the City of Mont-Tremblant to take the following steps:

1. The preamble forms an integral part of this decision.

2. The returning officer of the City of Mont-Tremblant shall produce a statement of changes to the list of electors for electoral district No. 7, in order to remove the names of the fifty-three electors concerned;

3. The returning officer of the City of Mont-Tremblant shall produce a statement of changes to the list of electors for electoral district No. 1, in order to enter the names of the ten electors concerned;

4. The said changes shall be incorporated into the list of electors for the City of Mont-Tremblant;

5. The returning officer shall, at the earliest opportunity, send the statements of changes to every authorized party pursuant to Chapter XIII and to every candidate concerned by this decision;

6. The returning officer shall take all the necessary steps to inform the electors concerned of the names of the candidates for whom they may vote and the place at which they may exercise their right to vote.

7. This decision shall take effect on October 28, 2005.

Québec, 28 October 2005

MARCEL BLANCHET,
*Chief Electoral Officer and
Chair of the Commission
de la représentation électorale*

7273

Decision

An Act respecting elections and referendums in municipalities
(R.S.Q., c. E-2.2)

Chief electoral officer — Certain electors in the electoral district of Saint-Paul-Émard in the Sud-Ouest borough of the City de Montréal

Decision of the chief electoral officer pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, concerning certain electors in the electoral district of Saint-Paul-Émard in the Sud-Ouest borough of the City de Montréal

WHEREAS municipal elections will be held in the City de Montréal on November 6, 2005;

WHEREAS, following a technical error in the description of the electoral territories for the purposes of preparing the list of electors, twenty-nine electors domiciled at 3655, boulevard des Trinitaires in the electoral district of Saint-Paul-Émard located in the Sud-Ouest borough, were entered erroneously on the list of electors for the electoral district of Sault-Saint-Louis, located in the borough of LaSalle;

WHEREAS, due this error, the twenty-nine electors mentioned above will be unable to exercise their right to vote in the electoral district in which they are domiciled;

WHEREAS the revision period for the City of Montréal ended on October 6, 2005;

WHEREAS section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities states that if, subsequent to an error, a provision of the Act does not meet

the demands of the resultant situation, the chief electoral officer may adapt the provision in order to achieve its object;

WHEREAS the chief electoral officer has first informed the Minister of Municipal Affairs and Regions of the decision he intends to make;

The chief electoral officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, has decided to adapt the Act respecting elections and referendums in municipalities in order to authorize the returning officer of the City of Montréal to take the following steps:

1. The preamble forms an integral part of this decision.
2. The returning officer of the City of Montréal shall produce a statement of changes to the list of electors for polling subdivision No. 1 of the electoral district of Sault-Saint-Louis, located in the borough of LaSalle, in order to remove the names of the twenty-nine electors domiciled at 3655, boulevard des Trinitaires;
3. The returning officer of the City of Montréal shall produce a statement of changes to the list of electors for polling subdivision No. 22 of the electoral district of Saint-Paul-Émard, located in the Sud-Ouest borough, in order to enter the names of the twenty-nine electors domiciled at 3655, boulevard des Trinitaires;
4. The said statements of changes shall be incorporated into the list of electors for the districts in question;
5. The returning officer shall, at the earliest opportunity, send the statements of changes to every authorized party pursuant to Chapter XIII and to every candidate concerned by this decision;
6. The returning officer shall take all the necessary steps to inform the twenty-nine electors concerned of the names of the candidates for whom they may vote and the place at which they may exercise their right to vote.
7. This decision shall take effect on October 18, 2005.

Québec, 18 October 2005

MARCEL BLANCHET,
*Chief Electoral Officer and
Chair of the Commission
de la représentation électorale*

7270

Decision

An Act respecting elections and referendums in municipalities
(R.S.Q., c. E-2.2)

Chief electoral officer — Counting of ballots refused by “Accu-Vote ES 2000” ballot boxes in the City of Sherbrooke

Decision of the chief electoral officer pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, concerning the counting of ballots refused by “Accu-Vote ES 2000” ballot boxes in the City of Sherbrooke

WHEREAS municipal elections will be held in the City of Sherbrooke on November 6, 2005;

WHEREAS, following the conclusion of an agreement pursuant to section 659.2 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, an electronic ballot box system will be used;

WHEREAS, during the advance poll held on October 30, 2005, it was observed that two electronic ballot boxes installed in the polling station located at the Expo-Sherbrooke Centre would not accept ballot cards;

WHEREAS five refused ballot cards were placed in the ballot card receptacle without having first been accepted by the electronic ballot box;

WHEREAS the procedure stipulated in the agreement entered into by the City of Sherbrooke pursuant to section 659.2 of the Act respecting elections and referendums in municipalities was not followed;

WHEREAS section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as replaced by section 6.4 of the agreement entered into by the City of Sherbrooke, states that if, subsequent to an error, a provision of the Act or the agreement does not meet the demands of the resultant situation, the chief electoral officer may adapt the provision in order to achieve its object;

WHEREAS the chief electoral officer has first informed the Minister of Municipal Affairs and Regions of the decision he intends to make;